

蘇曼殊與佛法考據

黃公偉

一、前言

久矣未爲「內明」執筆，咎歎奚如。竊緣於自一九七五夏，受聘爲台大哲學系所，開講儒、道、法三家之學，（時尙憶唐君毅，方東美兩教授）均忙於著論法道二家之學（現已出書四輯）乃不得不暫置佛法之著論，迨已七年大致已可回歸佛法之弘揚宿緣矣。予以七年來又兼兩家百科全書之審定，撰文（廿一世紀百科文化，中華百科全書），更感精力不支，幸已大致完成而體健亦大不如前矣。

二、關於「華嚴經」之探討

予在「印度佛教思想體系論文」（一九七二，三，台灣商務版）一書中，對「華嚴經」之版本、出處，九會曾作評說，其中在「三會」切利天宮，世尊說「十住」法中有「登須彌山頂品」，傳此經足爲「方等部」，大乘經部所共依，却出世晚在馬鳴龍樹時中，依民初蘇曼殊大師（河合三郎）考據（一八八四—一九一八）所論，經稱「修多羅」（Sūtra）實譯「素怛纜」即以紅葉爲紙而纜以繩索者，予已別之。但「須彌山」者言其高也。英文有 Summit 梵文不盡同。蘇氏解作「須彌山」即「大雪山」即今之喜馬拉亞山，近佛陀故鄉加德滿都甚近。此殊可認爲實解（見蘇氏全書），頃讀友人南懷瑾居士云：「須彌山者，舊稱非實」，以太空爲解（禪海蠡測）則際於玄學矣。

「華嚴經」一書，蘇氏稱龍樹得之於海邊，亦多神話成份。按二時五教判教象言，有「華嚴時」，而不見「遊行經」，此種

疑難，惟可取證於「九會」，爲後人所改編，年代久遠，非可以僞經視之也。唐代澄觀大師雖稱華嚴專家，其疏義亦可作一旁證矣，又對「觀音」其人以彌勒爲正尊，以大勢至、觀世音爲陪位者稱「崇拜淨土」，以阿彌陀佛爲正位，以觀音爲陪位者稱信仰淨土，如「楞嚴經」有千手觀音之名。「法華經」云：「觀其音聲皆得解脫。此觀應作「聞」，依竺道生記，觀音是諸佛爲助衆生悟道而設立之名。故法華經疏云：「但以假名字，引道於衆生以救苦救難，而化身爲女身」，非真有其人。鳩摩羅什云：「世有危難稱名自歸，菩薩觀其音聲即得解脫也，是名觀世音，亦名觀自在也」。在佛陀十大弟子中並無其人，則上列諸解，可得一證明，但淨土却以阿彌陀佛，觀世音爲主神，其道場在普陀山，其義在所示？

三、結論

蘇曼殊爲民初一才子，南懷瑾爲今世一佛門高手。兩人所見不同，而當以蘇氏所肯定爲具體。吾意如此，不知以爲如何。予於一九七〇年前後連刊佛學四書，今仍執教佛學、印度哲學史於輔大哲學系，在中國南北朝時代，學者多以道解佛，唐宋以下大乘八宗興起，而佛道衝突，至於「三武破佛」，而尊理學，暗取華嚴、禪宗以解儒道，然「宗派」佛學在華多取「淨土」，歸於「信」宗，徒衆多不精究三藏三寶之深義，形成有「信」無「解」有「行」無「證」之現象，不無可慨者焉。

黃公偉寫於一九八二，六，廿二，台灣時年七十五